



Berna, 15.06.11

Ai partecipanti all'indagine conoscitiva

Indagine conoscitiva relativa alla legge federale su un adeguamento della LIFD e della LAID alle disposizioni generali del CP

Gentili signore e signori,

vi sottoponiamo per parere l'avamprogetto della legge federale su un adeguamento della LIFD e della LAID alle disposizioni generali del CP unitamente al relativo rapporto esplicativo.

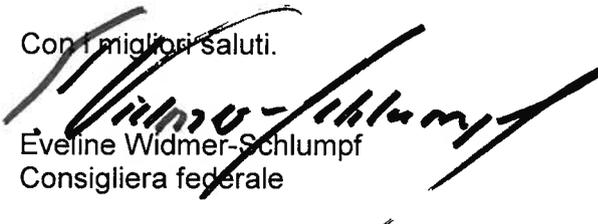
Negli ultimi anni sono state effettuate diverse revisioni di leggi federali che hanno avuto ripercussioni dirette sulla LIFD e sulla LAID. Questa constatazione vale in particolare per la revisione della parte generale del Codice penale svizzero (PG-CP) nonché per la legge sul Tribunale federale (LTF). Per la certezza del diritto il Dipartimento federale delle finanze (DFF) propone pertanto di adeguare la LIFD e la LAID a questa situazione. Esso vuole inoltre impostare la LIFD e la LAID in modo da tenere conto delle esigenze dei cittadini. L'avamprogetto si suddivide in due parti.

L'indagine conoscitiva si svolge elettronicamente. L'avamprogetto è reperibile sui siti della Cancelleria federale (<http://www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html>), del DFF (<http://www.efd.admin.ch/>) e dell'AFC (<http://www.estv.admin.ch/>). Su tutti i siti, sotto «Attualità» trovate il link alle consultazioni e alle indagini conoscitive in corso.

Il termine per l'indagine conoscitiva scade il **31 agosto 2011**. Vi invitiamo quindi cortesemente a inviarci il vostro parere **in forma elettronica (allegando oltre a una versione PDF anche una versione Word)** entro il suddetto termine al seguente indirizzo di posta elettronica: vernehmlassungen@estv.admin.ch.

Per ulteriori chiarimenti e informazioni è a vostra disposizione il signor Christoph Hasler (031 325 55 92).

Con i migliori saluti.



Eveline Widmer-Schlumpf
Consigliera federale

Allegato:

- Elenco dei destinatari (i, t, f)